



RÉGION ACADÉMIQUE

MINISTÈRE  
DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
MINISTÈRE  
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR,  
DE LA RECHERCHE  
ET DE L'INNOVATION

Saint-Denis, le 11 septembre 2017

L'inspecteur d'Académie -  
Inspecteur Pédagogique Régional  
d'allemand

à

Mesdames et Messieurs les enseignants d'allemand  
S/C de Mmes et MM les Chefs d'établissement

**Objet :** Lettre de rentrée 2017-2018 : Allemand

**Rectorat**

**Inspection  
du second degré**

2017-2018

Affaire suivie par  
Katharina MUEHLKE

Téléphone  
0262 481406

Courriel  
katharina.muehlke@ac-  
reunion.fr

24 avenue Georges Brassens  
CS 71003  
97743 Saint-Denis CEDEX 9

Site internet  
[www.ac-reunion.fr](http://www.ac-reunion.fr)

Bonjour à toutes et tous,

La cinquième rentrée après la Refondation de l'école a débuté avec un assouplissement des mesures proposées par la réforme du collège. Cela redonne, entre autres, une plus grande autonomie aux établissements notamment dans la mise en place des classes bilingues et des sections européennes sur les moyens propres de l'établissement, cf circulaire [http://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin\\_officiel.html?cid\\_bo=117828](http://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?cid_bo=117828)

La lettre inter-langue de cette année a été envoyée dans les établissements et se trouve également sur le portail inter-langue du site académique. Néanmoins, il me paraît utile de vous communiquer un certain nombre d'informations spécifiques à l'allemand. En voici le sommaire :

- I. EXAMENS ET CERTIFICATIONS**
- II. FORMATIONS ET PROJETS**
- III. MOBILITE**
- IV. COMMUNICATION**

## **I. EXAMENS ET CERTIFICATIONS**

### **1) Le baccalauréat**

a) Il ne s'agit donc que des résultats des examens terminaux de la session 2017

ECRIT

	<b>série</b>	<b>statut</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>
Général	S	LV1	12.4	13,2
	S	LV2	12.2	14,4
	ES	LV1	11	13,2
	ES	LV2	11.25	11
	L	LV1	11.5	13,75
	L	LV2	11.7	11,6
	L	LVA 1	10	13
	L	LVA 2	13.8	12
Technologique		LV1	11.5	14,3
		LV2	12.5	11,7



2/4

## ORAL

spécialité	Statut LV1 ou 2	moyenne
L LVO	1	9,6
LLVO	2	13
LLVA	1	13,75
LLVA	2	14,5
LELE	1 et 2	14,8

b) voici les résultats pour les sections européennes

en H-G : 148 cand./ moyenne : 14,02  
en éco-gestion : 9 cand./ moyenne : 18,5  
en SVT : 7 cand./moyenne : 13  
en SPCA : 14 cand./ moyenne : 14,4

### 2) La certification session 2017

EN 2015, nous arrivons à 465 inscrits, avec 24 collèges et 21 lycées, dont 3 LP.  
En 2016, 460 élèves inscrits, dont 402 présents aux épreuves, 14 collèges, 21 lycées et 2 lycées professionnels.  
**En 2017, 512 élèves inscrits, dont 467 présents** aux épreuves, 25 lycées généraux et technologiques, 2 LP, 18 collèges.

#### Pour B1

année	Compréhension de l'écrit	Compréhension auditive	Expression écrite	Expression orale	Résultats globaux
2015	22,14 %	42,42 %	37,9 %	69,7 %	9,24 %
2016	21,9 %	19,4 %	39,5 %	70,73	9,2 %
<b>2017</b>	<b>36,30%</b>	<b>21,80%</b>	<b>53,60%</b>	<b>71,30%</b>	<b>11,40%</b>

#### Pour A2

	<b>C de l'é</b>	<b>ca</b>	<b>ee</b>	<b>eo</b>	<b>rg</b>
2015	63,17 %	55,01 %	37,9 %	20,04 %	50,53 %
2016	59,2 %	72,4 %	39,5 %	22,2 %	52,2 %
<b>2017</b>	<b>56,50%</b>	<b>55,00%</b>	<b>25,50%</b>	<b>21,50%</b>	<b>48,00%</b>

#### TAUX DE REUSSITE GLOBAL :

2015 : 59,77 %  
2016 : 61,4 %  
**2017 : 59,4 %**

#### Analyse pour 2017 :

Nous pouvons remarquer tout d'abord une petite augmentation des effectifs inscrits. Le taux global de réussite retombe de deux points en se rapprochant des résultats de 2015. L'écart étant peu significatif, en revanche, lorsqu'on regarde de plus près les deux seuils de réussite, on remarque que le décalage s'est fait en faveur du seuil plus avancé : nos résultats en B1 ont augmenté de plus de 2 points, mais nous avons perdu sur le niveau global en A2 quatre points.

C'est le principe des vases communicants. Deux activités langagières se détachent et montrent des avancées significatives pour environ 15 points : la compréhension de l'écrit et l'expression écrite. Pour cette dernière activité, on peut imaginer l'hypothèse que les enseignants sont désormais bien familiarisés avec le type de tâche demandée et qu'ils



3/4

arrivent à bien préparer les élèves.

Pour l'activité de réception, il nous faudra sans doute attendre l'an prochain pour voir si les bons scores se maintiennent et si l'on peut parler d'une amélioration globale de cette compétence à travers un entraînement qui a progressivement changé de la part des enseignants et qui confère davantage de stratégies aux élèves.

## II. FORMATIONS ET PROJETS

Pour cette année scolaire, je vous propose un petit changement pour les mini-réseaux. Dans un souci de rapprocher les enseignants au sein du cycle 3, les deux premières séances de mini-réseau seront consacrées aux enseignants habilités en allemand des écoles et des professeurs de collège. Ces deux séances serviront à co-construire une évaluation pour les 5 activités langagières, chaque mini-réseau se chargera d'une partie. L'objectif étant que cette construction commune puisse servir d'outil évaluatif en fin de cycle 3 pour que nous disposions du niveau des acquis de nos élèves.

Ces deux séances se tiendront avant la sortie de décembre. À partir de la rentrée de janvier auront lieu les deux autres séances réunissant comme d'habitude les enseignants de collège et de lycée. Là aussi, nous nous attaquons cette année à un chantier commun à tous les mini-réseaux : le numérique et notamment à moodle. Vous aurez donc deux séances de formation sur cette thématique.

Comme l'an dernier, nous réitérons l'édition du **DTT (Deutscher Theaterstag)** dont la rencontre finale devrait se dérouler au mois d'avril 2017 pendant la semaine des langues dans une salle de théâtre pour regrouper tous les acteurs qui y sont impliqués. Vous pouvez d'ores et déjà procéder à l'inscription sur la page de la DAAC comme l'an dernier. Votre interlocuteur sur ce dossier reste toujours Mme Ute Grankoff.

**La Deutschauto** a rencontré un franc succès avec notre lecteur Philipp Güssefeld l'an dernier, toujours basé au collège de Mille Roches à Saint-André. J'ai décidé de le prolonger encore d'un an.

Pour programmer une intervention dans votre collège ou les écoles du secteur, merci de le contacter par mail au : [deutschauto974@live.fr](mailto:deutschauto974@live.fr) ou alors par téléphone au secrétariat du collège Mille Roches : 0262 46 29 22, demander « DEUTSCHAUTO », son portable direct est le 0692 611468.

Le site web est à votre disposition pour les démarches à suivre :  
<http://blogallemand.ac-reunion.fr/Deutschauto/>

Notre académie dispose de deux **écoles maternelles franco-allemandes promues dans le cadre de l'Elysée 2020**, l'une au sein de l'école maternelle des Badamiers au Chaudron à Saint-Denis, où va évoluer cette année un seul groupe en grande section et l'autre au sud à Bras de Pontho, dans les hauts du Tampon. Les enfants bénéficieront d'un enseignement en allemand par des professeurs des écoles germanophones pour la moitié du temps scolaire, ainsi que de la présence d'une jeune volontaire allemande dans le cadre du volontariat franco-allemand pour la section nord. L'école des Bras de Pontho bénéficiera d'heures de la part d'une assistante d'allemand.

Si vous disposez **d'albums ou de livres d'images en allemand** dont vous n'avez plus besoin, merci de m'en informer pour pouvoir les transmettre aux écoles.

## III. MOBILITE

### Échange classique

Pour le dépôt des dossiers de demande de subvention par l'OFAJ, je vous demande de passer par la plate-forme. Le tutoriel se trouve sur notre site des germanistes. N'oubliez pas que l'OFAJ fonctionne en année civile, votre échange avec un départ pour l'Allemagne (pas l'Autriche) doit se situer en 2018 !

Pour tous les autres programmes de mobilité, merci de vous adresser à la DAREIC.

<https://www.ac-reunion.fr/pedagogie/leurope-et-linternational/partenariats-scol.html>

### Bourse d'Allemagne :

Comme chaque année, l'académie organise la bourse d'Allemagne décernée par l'ambassade d'Allemagne avec un voyage en Allemagne à la clé. Vous serez informés dès que possible de la date butoir pour présenter votre élève méritant au lycée. Le concours



4/4

aura lieu au mois de mars très probablement. La personne ressource est toujours le président du jury : [Arne.polzer@ac-reunion.fr](mailto:Arne.polzer@ac-reunion.fr)

#### Les Assistants

La journée du 6 octobre 2017 sera consacrée à l'accueil des assistant(e)s d'allemand. Ils sont au nombre de 10 réparti(e)s chacun(e) sur trois EPLE. Leur contrat prend effet à la date du 1<sup>er</sup> octobre et fin au 30 mars 2018. Je sais compter sur les professeurs référents qui auront à cœur de faciliter les démarches de ces jeunes assistant(e)s afin que les deux parties tirent le plus grand bénéfice.

#### **IV. COMMUNICATION**

Je ne saurais trop vous recommander l'utilisation de votre adresse électronique académique ([prenom.nom@ac-reunion.fr](mailto:prenom.nom@ac-reunion.fr)) qui facilite la prise de contact et évite aussi la divulgation d'adresses mail portant des noms peu professionnels. Il est absolument indispensable de consulter régulièrement notre site académique, le portail interlangues, ainsi que le blog des germanistes qui sert de relais d'information.

<http://blogallemand.ac-reunion.fr/>

<https://pedagogie.ac-reunion.fr/langues-vivantes-etrangeres.html>

<http://pedagogie.ac-reunion.fr/allemand>

Je souhaite la bienvenue aux nouveaux entrants et adresse toutes mes félicitations aux lauréats de concours.

Excellente année scolaire à toutes et à tous !

Très cordialement.

L'IA-IPR d'allemand  
Katharina Mühlke